

交換留学 帰国報告書

Part I 実践編

Part II ふりかえり編

基本情報

記入年月日	2023年	2月	1日		
氏名・学籍番号	氏名 高田有規子	学籍番号 32103278			
所属・学年（留学時）	人間科学部	コミュニケーション学科	2年		
留学先大学	大邱カトリック大学				
留学先国	大韓民国				
留学開始－終了日	2022年	8月	29日 - 2022年	12月	17日（約4カ月）

実践編

I. 留学前準備

1. 留学を考え始めたのはいつ頃ですか？

高校に進学する時から考えていました。

2. 留学をしようと思ったきっかけを教えてください。

小学生の時の友達に日本語と韓国語が話せる子がいました。その子は学校では日本語を話し、家では韓国語で家族と会話をしていました。それを見た時とても驚いたと同時に憧れました。私の日本語以外の外国語を話せるようになりたいと思い、そこから韓国語を少しずつ勉強し始めました。そして勉強していくうちに、韓国に留学してもっと語学力を伸ばして韓国語を話せるようにしたいと思ったので留学を決意しました。

3. 次の項目のうち、はじめのころに準備をしたものにチェックをいれてください（複数回答可）。

- パスポートの取得
- 国際交流語学学習センターの利用（Drop in Lab 含む）
- 先輩の話を聞く
- 常磐大学主催の留学生との交流イベントに参加する
- 常磐で関連授業を履修
- eLearning
- 語学試験のための勉強
- 現地の情報収集
- 家族の了解
- 留学資金の調達（アルバイトなど）
- その他（記入） _____

4. 語学試験対策として具体的にどのようなことを行いましたか。

一通りカナダラ表（日本でいう「あいうえお表」）を覚えて、読めるようにはしました。あとはずっと韓国語を聞いていました。たまにシャドーイングをして韓国語に耳と口を慣らしました。もうひとつは韓国語で会話する事もしました。韓国に留学する友達との会話を韓国語にしたり韓国人留学生とも決まった時間だけ韓国語で会話をしたりしました。そこで発音も教わりました。

5. 上の対策のうち、とくに手ごたえや効果があった、あるいは楽しかったものがあれば、教えてください。

韓国語で会話するのはもちろん大変でしたが、自分で調べ、考えながら会話をしたので、留学前に、自分の知っている単語が増やすことができたのはよかったです。また、ドラマのセリフ真似し、シャドーイングも行いましたが、会話しているような気分になれば、楽しく勉強できました。

6. 各種語学能力試験などの受験回数について教えてください。

なし

II. 留学中一大学生生活、キャンパスについて

1. キャンパスやキャンパス周辺の雰囲気を教えてください。あなたが好きだったところは？

大学の敷地はとても広いです。寮から授業を受ける教室に行くのに 10 分はかかります。多くの学生が利用するので校内にはバスやタクシーが沢山走っています。量の近くにあるカフェと授業を受ける棟にあるカフェがお気に入り、良く通っていました。大学の周辺にもカフェが沢山ありました。

2. 次のもので整っている施設や環境について教えてください。分かる範囲で構いません。（複数回答可）

- カフェテリアなど飲食をする場所
- 日用品などが買える売店
- 銀行/ATM
- 郵便局
- ネット環境 (Wifi)
- PC ルーム
- アドバイザーや心理カウンセラー
- 図書館の利用
- 学習サポートデスクやパティ、チューター制度
- 利用できるスポーツジム・プール
- その他： _____

3. 上のもの（あるいは他にも）、あまり整っていない、あるいは「無くて困った」設備・施設を教えてください。

寮の設備はあまり良いとは思えませんでした。洗濯機を回すのに一回 50 円かかります。洗濯干すものは 300 円払うと借りる事ができます。

4. 授業以外の活動やイベントはありますか？あなたは参加しましたか？

ハロウィン近くになるとイベントが行われていました。他にも留学生の運動会などがありましたが、私たちは授業と時間が重複していたので参加できませんでした。

III. 留学中一履修登録や授業について一

1. 履修した科目について教えてください。

このブルーの欄に回答をどうぞ。

1 科目目

A) 科目名 (担当教員名) : 実用韓国語 II (イ・ヨンヒ先生)

B) 時間数/週 (単位数) : 2 時間/週 2 回 (2 単位)

C) 受講生の人数 (約) : 12 人

D) 授業の内容や宿題について具体的に教えてください。: 課題は特になし。授業内容は、教科書にそってひとつひとつ行います。先生はとても親切なので、質問したら丁寧に教えてくれます。とても親身になってくれるので、自然と授業を頑張ろうと思えます。とても楽しい授業なので一番好きな授業でした。この授業は留学生対象なので韓国人は一人もいません。ベトナム人や中国人が履修していました。みんなとてもフレンドリーなので沢山お話をしました。一度だけプレゼンテーションを行いました。その時は『茨城県のおすすめの場所』を紹介しました。

E) 評価方法 (当てはまるものに をしてください。)

- 小テスト
- プレゼンテーション
- レポート
- グループワーク
- その他: 中間試験と期末試験、出席

F) あなたの行った予習・復習などの授業外の勉強:

教科書にわからない単語があったら日本語の訳を調べました。授業内で教科書を音読するので、前日までにスラスラ読めるように練習していました。また、教科書を日本語に訳す予習をしていました。復習は、授業で分からなかった箇所を先生に聞き、教わった内容を、寮に帰ってから自分なりにまとめていました。

2 科目目

A) 科目名 (担当教員名) : 日本語作文 (アオキサヤカ先生)

B) 時間数/週 (単位数) : 2 時間/週 1 回 (2 単位)

C) 受講生の人数 (約) : 20 人以上

D) 授業の内容や宿題について具体的に教えてください。: 課題は特になし。私たちは韓国語で作文を書いていました。作文の作成は、手書き、パソコンで行いました。

E) 評価方法 (当てはまるものに をしてください。)

- 小テスト
- プレゼンテーション
- レポート
- グループワーク
- その他：中間試験、期末試験、出席回数

F) あなたの行った予習・復習などの授業外の勉強：

パソコンを使用して作文を作成する時に韓国と日本のキーボードが少し違うのでそれに慣れる為、スマートフォンにある韓国語のキーボードをよく使って感覚で覚えました。キーボードの位置を暗記するような感じで行っていました。文を覚える時は声に出して覚えるのがとても良かったです。

3科目目

A) 科目名 (担当教員名)：トピックライティングⅡ (ナム・ギョンラン先生)

B) 時間数/週 (単位数)：2 時間/週一回 (2 単位)

C) 受講生の人数 (約)：20 人

D) 授業の内容や宿題について具体的に教えてください。：先生が配布してくれるプリントを使用して、そこにある問題を解く授業でした。課題は2回ほどありました。課題の内容は、文章を読んで、それに対しての自分の意見を600字から700字で書くというものでした。

E) 評価方法 (当てはまるものに をしてください。)

- 小テスト
- プレゼンテーション
- レポート
- グループワーク
- その他：中間試験、期末試験、出席回数

F) あなたの行った予習・復習などの授業外の勉強：

新しい単語をたくさん覚えました。先生が授業内で問題を解く際のポイントを教えてくれるので、そのポイントを押さえながらもう一度問題を解きました。

IV. 留学中一生活環境について一

生活環境について空欄に記入、あるいは、該当する箇所にチェックをしてください。

形態	<input checked="" type="checkbox"/> 寮 <input type="checkbox"/> ホームステイ
部屋人数	(2)人部屋
ルームメイト・家族構成	ルームメイトの場合、どこの国の人だったか、何を専攻していたかなど： 同じ常磐大学の学生
寮・ホームステイの費用に含まれていないもの (複数回答可)	<input type="checkbox"/> 光熱費 <input type="checkbox"/> 水道代 <input type="checkbox"/> インターネット代

	<input checked="" type="checkbox"/> 食費(朝) <input checked="" type="checkbox"/> 食費(昼) <input checked="" type="checkbox"/> 食費(夜) <input checked="" type="checkbox"/> その他(記入):洗濯機の使用料
ネット環境	<input checked="" type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 詳細(問題なくつながりましたか?):はい。たまに接続がうまくいかない時もありましたが、問題なく過ごせました。
自分の部屋にあったもの (複数回答可)	<input checked="" type="checkbox"/> クローゼット <input checked="" type="checkbox"/> 固定電話 <input type="checkbox"/> シャワー・浴室 <input type="checkbox"/> トイレ <input type="checkbox"/> 冷蔵庫 <input type="checkbox"/> キッチン <input checked="" type="checkbox"/> 冷暖房(エアコンなど) <input type="checkbox"/> その他 ()
共有の場にあったもの (複数回答可)	:洗濯機 キッチン 自動販売機 自習室 テレビ パソコン室

V. 全般一大変だったこと、後輩へのアドバイスー

1. 勉学について。下の問から、最低2つ選んで、その理由とともに回答してください。

常磐大学と派遣先のどちらについても構いません。

- A) 履修登録のときに、気を付けておくべきことはありますか？
- B) 読み替えられなかった科目・帰国後、常磐で認定されなかった科目はありますか？それはどうしてですか？
- C) 大学の授業のことでアドバイスはありますか？
- D) 授業についていくのは大変ですか？授業内容が分からないときはどうすればいいですか？
- E) おすすめの授業はありますか？それはどうしてですか？

A) 常磐大学での履修登録は一年生の時から多くの授業を履修し単位を取得しておいた方がいいです。留学先での取得単位が常磐大学で読み替える事が出来ない場合もあるので、その為にも多くの授業の単位を取得しておく事が大事だと思います。留学した大学の履修登録は、バディーと一緒にやるのが良いです。常磐大学よりも難しいので一人で履修登録するのは難しいと思います。

E) 私が履修していた三つの授業はどれもおすすめですが、その中でも「実用韓国語」をおすすめします。この授業は外国人学生が対象になっているので、色々な国の人と交流することができます。先生もとても親切で親身になってくれるので授業に取り組むのがとても楽しいです。週に2回ある授業ですが全く苦ではなかったです。

2. 4年生、あるいは、教職などの資格科目を取っている学生に質問します。

特に気を付けなければならなかったことや、あなたがしたこと、あるいは困ったことについて教えてください。

なし

3. 日常生活について。下の問から、最低2つ選んで、その理由とともに回答してください。

- A) 持って行くとよい生活必需品などはありますか？反対に、持って行かなくてもよかったものはありますか？
- B) お土産などは買っていききましたか？どんなものが喜ばれますか？
- C) 現地の人とコミュニケーションをとる機会がありましたか？それとも留学生あるいは日本人ばかりでしたか？
- D) 服装やマナーなどで気を付けておかなければならないことはありますか？
- E) 想像していた留学のイメージそのままでしたか？
- F) 留学していた時は、どのようにお金を管理していましたか？カードを作りましたか？

A) 日本食を持っていくことをおすすめします。お茶漬けやふりかけなどです。お風呂用品もこだわりがある人は持って行った方がいいです。私自身、韓国留学中に髪質がとても変わってしまい日本に帰ってからの手入れが大変になっています。

B) お菓子を沢山持っていきましたが、渡す機会がほとんど無かったので沢山は持って行かなくていいと思います。日本のものはなんでも喜んでくれます。韓国では、クレヨンしんちゃんとサンリオがとても人気です。

4. その他、教えてあげたほうがいいと思うことをどうぞ。

韓国はカード決済が主流なのでクレジットカードかデビットカードを作った方が良いです。たまにカードが使えない事があるのでその時の為にもう一枚カードがあった方が良いでしょう。または、一緒にいる友達に決済してもらい、後で現金で返済する方法があります。現金は6万円以上持って行った方が良いでしょう。半分ほどは空港で両替して足りなくなったら、大学の近くに銀行があるのでバディーと一緒に両替しに行くのが良いでしょう。

留学中はバディーと出かける事が多くなると思います。沢山お世話になると思うので、できるだけ同性の方を希望することをおすすめします。留学前にバディーの希望を出すことができるので、その時に希望を出すと良いでしょう。もし異性の方で少しでも不安に思ったら何か起こる前に常盤大学の先生に伝えて変更をお願いしてください。

VI. 全般一費用について

1. 留学にかかるおおよその必要経費について教えてください。

内容	金額	内容	金額
渡航費	約3万(片道)	食費	7万
保険代	7万(日本) 7千(韓国)	ホームステイ費/寮費	無料
ビザ代	無料	教科書・学用品代	約1万
交際費(外食等)	約5万	その他	8万

合計: 347,000 円 (うち奨学金: 280,000 円)

2. 現地でのお金の使い方について気を付けていたこと、気を付けるとよいことがあれば教えてください。

基本的にカード生活になります。現金が貴重になると思うので現金は大事にしてください。韓国にきてからもいくつかの支払いがあります。保険や外国人登録や語学堂のテキスト代などが現金支払いになります。4ヶ月プランで留学行く人は口座を開設しなくても良いと思います。韓国人の友達と遊ぶときに「送金」というシステムがありますが銀行口座を作っていないとできません。その時に現金で返済する必要があるので、その時の為にも現金をとっておきましょう。

Part II ふりかえり編

A. 留学の動機や目標の達成と、留学生活全般に関するふりかえり

1. 派遣留学に応募した動機を、改めて簡潔に記載してください。

流暢な韓国語を話せる様になり自分の強みをもっと増やしたかったからです。小学生の時に仲が良かった友達が、学校では日本語で話し家では韓国語で家族と会話している姿を見て自分も日本語以外の言葉を流暢に話せるようになりたいと思って韓国語を勉強し始めました。また、韓国ドラマや自分の好きな韓国アイドルが韓国語を話す姿を見て、アイドルが話している言葉を理解できるようになりたいと思うようになりました。それなら好きなアイドルと同じ言語を母語として話す人たちと出会い、沢山会話し、本場の韓国語を勉強したいと思ったので、今回の交換留学に応募しました。

2. 下の項目について最も当てはまる口にチェックを入れてください。

No.	質問項目	当てはまらない 非常に	2	3 どちらとも いえない	4	5 非常に 当てはまる	該当しない 0
この留学体験によって		1	2	3	4	5	0
--	あなたの語学学習に関連した目標は達成された。	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--	あなたの専攻に関連した目標は達成された。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LT1	今後の、たとえば、卒業後の職業生活において、留学で得たことが生かせる場面があると思う。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LT2	今後の、たとえば、日常生活を送る上において、留学で得たことが生かせる場面があると思う。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
留学全体をふりかえると、留学前に比べて留学を終えた今は、		1	2	3	4	5	0
A1	自身の生活を豊かにするために、今後やりたいことの具体的なイメージがある。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A2	地域社会の中で果たす役割について、具体的なイメージがある。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A3	世界を良くしていきたいと思う気持ちがある。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A4	日本の社会を良くしていきたいと思う気持ちがある。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A5	茨城(自分の地元)を良くしていきたいと思う気持ちがある。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
留学中のあなたについて振り返って、		1	2	3	4	5	0
CC1	日本では感じなかった多様性を、現地で感じるがあった。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CC4	現地の人々(他の留学生含む)と異なる <u>感覚</u> を持っていたり <u>行動</u> を取っていたと感じることがあった。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CK1	あなたが日本人である、あるいは、日本から行ったことを意識させられることがあった。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
留学前のあなたと、留学を終えた後のあなたを比較すると、		1	2	3	4	5	0
CC2	<u>日本</u> の中の多様性を発見できている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
KA1	世の中で起こっている人災や、自然災害、経済活動、政治の動きなどに関心を持っている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CB1	常磐大学(日本)で学んだ・学んでいることが、日常生活において役立つものであると感じている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CB3	地域社会・周囲の人のために行動を取りたいと感じたり、活動に参加したいと感じている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CB5	周囲の人々(家族や友人、地域の人)のことを意識することが増えている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CB6	実際に、以前よりも家族とかかわりを持つようになっている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CB8	実際に、授業以外でも、他人とかかわりを持つような場(サークルやボランティア)に足を運ぶようになっている。	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CK2	日本に存在する暗黙のルールや偏見について気が付いている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CK3	日本に存在する暗黙のルールや偏見について、留学体験をもとに説明することができている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

		当てはまらない 非常に	当てはまらない いえなし	どちらとも いえなし	当てはまる	非常に 当てはまる	該当しない
CW1	他の文化的背景をもつ人々の歴史観や、価値観、政治、コミュニケーションの取り方や文化、価値観、習慣などの複雑さについて、 <u>気が付いている。</u>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CW2	他の文化的背景をもつ人々歴史観や、価値観、政治、コミュニケーションの取り方や文化、価値観、習慣などの複雑さを理解し、 <u>留学体験をもとに説明することができている。</u>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SE1	幅広い視野でいろいろな人の立場から物事をとらえることができるようになってきている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SK1	自分とは異なる考えをもつ人と上手にコミュニケーションをとる自信がある。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SK2	自分とは異なる考えをもつ人と上手にコミュニケーションをとるための具体的なスキルを持っている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AC1	他の文化に対する関心が高まっている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AC2	日本の文化に対する関心が高まっている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AC3	茨城(自分の地元地域)の文化に対する関心が高まっている。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AO1	他者とかかわるときに、相手のことを決めつけずに、柔軟に対応できる。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LI1	考えるときや行動を起こすときに、 <u>常磐大学のいろいろな授業で得た知識を統合的に活かすことを意識するようになってきている。</u>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LI2	考えるときや行動を起こすときに、 <u>留学先で学んだことを活かすことを意識するようになってきている。</u>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LR2	留学に行ったことで、学ぶことの意味・意義に対する理解が深まったと思う。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. 前のページに書いたものから抜粋して質問します。次の質問を読み、回答を記入してください。

3. 1 あなたが、語学学習あるいは専攻に関連した目標を達成したと考える理由を教えてください。

自分が立てた目標が全部達成できた訳ではありませんが、カフェでの注文ができる様になり友達との会話も翻訳機を使う事なく自分の言葉で話すことができた事です。

3. 2 「卒業後の職業生活において、留学で得たことが生かせる場面があると思う」という項目ですが、具体的にどのような場面で役立たせることができるとお考えですか。あるいは、どちらともいえない～非常にあてはまらない、該当せずと答えた場合、なぜそうお考えでしたか。

韓国で就職をしたいと考えていましたが実際、韓国で生活したら自分には日本での生活の方があっていると帰国して感じていました。ですがもし韓国で生活する事になった時は、今回の留学経験を活かして生活ができるとお考えです。帰国してすぐに日本の生活は良いなと思いましたが、数ヶ月たって感じる事はもっと韓国で生活がしたいと思うようになりました。また、韓国での就職も視野に入れてお考えです。もう一つはもっと海外でいろんな経験がしたいと思う様になったので『ワーキングホリデー』という形もあるなとお考えです。

3. 3 「日常生活を送る上において、留学で得たことが生かせる場面があると思う」という項目ですが、具体的にどのような場面で役立たせることができるとお考えですか。あるいは、どちらともいえない～非常にあてはまらない、該当せずと答えた場合、なぜそうお考えでしたか。

せっかく韓国留学をしたのでそこで学んだ韓国語をもっと活用したいと思う様になりました。日本にいても韓国語を忘れないように独り言を言うときは韓国語を使いながら言ったり、日本語の単語を頭の中で韓国語に変換したりするようになりました。留学に行く前よりも多くの単語を使って話せる様になったと実感しています。今は、韓国語のスクールに通うか考えています。

4. 留学中のあなたの1～4の経験について、①出来事(エピソード)と、②あなたにとってどのような意味があるかを記入してください。

4.1 成長につながったと思う経験

私生活ではなんでも一人でやるようになりました。今までは言われなくては何もしなかったのですが、帰国してからは自ら行動する様になりました。留学中はいろんな出来事があり、沢山ハプニングも経験したので怖いものがほとんどなくなりました。4ヶ月と言う期間ですが本当に色々な経験をしたと言うことが人間として成長できたと思っています。

4.2 挫折の経験

韓国での留学生活が始まって2ヶ月ぐらいは大変な事が沢山ありました。ハプニングが沢山ありすぎて、「どうしてこんなに上手くいかないのか」と頭を抱えすぎて寝むれない夜が続きました。留学最初の2ヶ月は楽しむことがほとんどできませんでした。不安しかなかったです。大学の授業に出席するのが精一杯で常磐大学との連絡を取るのも億劫でした。人生で初めて『挫折』ということを経験しました。数ヶ月たってもあまり思い出したくない挫折経験です。

4.3 葛藤を感じた経験

上記の挫折を経験した時に葛藤も沢山ありました。「どうしてこんなに上手くいかないのか」「あんなに留学準備も大変な思いをしてきたのに、留学が始まって楽しむ事ができないのか」と思ってしまう結局自分の準備不足なんだと自己嫌悪になってしまいました。

4.4 「もっとこうすればよかった」という経験

もっと外に出て遊びに行けば良かった事です。思っていたよりも友達もできたのに自分から誘う事ができず遊ぶ事が出来ずに帰国してしまいました。せっかく留学に行けたのに勿体ないことをしてしまったなど後悔しています。

つづきます。

B. 留学時の授業に関連したふりかえり

5. 留学前のことについて質問します。

常磐大学で履修した授業科目で、留学実現や留学先で役立つ、と思う科目(語学科目、教養科目、専門科目問わず)は何ですか。どのような部分が役立つかも記載してください。

1つ目の科目の科目名：韓国語

担当教員名：崔先生

役だった部分：韓国語の勉強はもちろんですが、たまに教えてくれる今の韓国文化を知れました。言葉づかいや食べ物の意味など、知れば知るほど面白かったです。

2つ目の科目の科目名：文化論

担当教員名：崔先生

役だった部分：韓国の歴史を知ることができました。昔の文化が今にどのように繋がっているのかが分かりました。

3つ目の科目の科目名：異文化理解

担当教員名：深松先生

役だった部分：隣にあって似ているかも知れないけど異文化である事。受け入れるのが難しいかも知れないけど、理解する事が大切であることです。

6. 留学中のことについて質問します。

派遣先で受けた授業で、(よいあるいは悪い意味でも)印象に残っているものはありますか。その科目の説明と、印象に残った理由、またその体験で気がつかされたことがあれば、教えてください。

このブルーの欄に回答をどうぞ。

科目の科目名 : 実用韓国語

担当教員名 : イ・ヨンヒ先生

印象に残った理由 (授業スタイルについてでも、あなたとクラスメイトとの出来事でも、なんでも可) : 留学生だけが受講できます。私の時は日本人とベトナム人と中国人が受講していました。みんなとてもフレンドリーで先生も親切で大好きです。みんな日本が好きなので日本に興味津々でした。とても楽しい授業でした。

その体験から気が付かされたこと : 日本はとても好かれている事がよくわかりました。ベトナムで持っているバイクのほとんどは日本製のバイクだそうです。

C. 留学を終えて

7. 留学経験を経て、新たに始めたこと、これからやりたいこと、今後も続けていきたいことを①自分自身のためと、②世の中のための両面から考えてみてください。

①自分のために、始めたこと・やりたいこと・続けていきたいことは? : 英語の勉強を始めました。韓国語を極めようと決めました。

そのきっかけとなった具体的な出来事や考えは? : 英語をしっかり勉強しようと思ったきっかけは、語学堂です。語学堂ではいろんな国から来ている人が沢山いるので、コミュニケーションを取るには英語が必要でした。今回の留学で英語がとても大事である事が身に沁みて感じました。英語が話せない私は、笑って誤魔化す時もありました。「この会話が日本語だったらもっと会話ができたのに」と後悔する事が多かったので、これからは後悔しないように頑張って英語を勉強しています。

日本語があまり話せない韓国人の友達が沢山きたので私が韓国語を使ってもっと楽しく会話がしたいと思ったからです。日本に来る予定がある韓国人の友達もいるので、その時は一緒に観光して私が通訳できるぐらいに成長して日本旅行を楽しんで良い思い出を作ってほしいと思っています。この旅行が現実になれるように頑張っています。

②世の中のために、始めたこと・やりたいこと・続けていきたいことは? : 動物福祉のボランティア活動に参加してみたいです。

そのきっかけとなった具体的な出来事や考えは? : 韓国には保護犬たちが居る施設を手伝うボランティア活動があると聞いています。実際、韓国人の友達も行っていました。そこから動物福祉に興味を持ちました。日本にもこのようなボランティア活動がある様なので機会があれば参加したいです。

8. 帰国生に義務づけられていること(トキワチャートルームでの留学報告会、トキワスピリットでのプレゼンテーション、留学報告書の作成・WEB公開)以外に、後輩の留学意欲を高めるために何ができると思いますか。思いつくものを自由に書き出してみてください。

このブルーの欄に回答をどうぞ。

提案してみたいアイデア・プラン：海外研修のパンフレットだけでなく留学のパンフレットを作る。それを高校生にも配る。

それはどのような形で、後輩の留学意欲を刺激すると思いますか。：私が見た海外研修のパンフレットはまず、年数が経っていたのであまり参考になるとは思えませんでした。海外研修と留学は別だと考えているので、留学のパンフレットを作った方がこれから留学に行く学生や留学に興味がある学生に伝わりやすいと思います。このようなパンフレットは国際センターだけに置くのではなく学食にあるSDGsの説明が貼ってあるように、自然と目を引くところに内容の一部だけでも良いので貼っておき、「もっと詳しく内容を知りたい人は国際センターにパンフレットあります」のようにして国際センターに足を踏み入れてもらうという考えがあります。

高校生の場合は、校内見学や授業で常磐大学に来てくれた時にパンフレットを配布したり時間があれば説明会を行ったりして留学がきっかけで常磐大学に入学してくれる様にする考えがあります。

9. 留学を目指す後輩に「これはやっておくべき！」というオススメの勉強方法や教材、留学準備はありますか？

厳選した3つを選び、その理由も教えてください。

このブルーの欄に回答をどうぞ。

おすすめ①：英語の勉強

その理由：韓国に留学しても語学堂に入ると韓国語が話せない人が沢山います。そんな人とも仲良くなるには英語が少しでも話せたらコミュニケーションが取りやすいからです。

おすすめ②：zoomの韓国語交流会に参加する

その理由：韓国留学に行く前に友達が出来やすいからです。できれば連絡先も交換すること。

おすすめ③：韓国語の単語を沢山覚える

その理由：文で伝えるのが難しい時は単語と単語を繋げて話すと伝わりやすいからです。綺麗な文にしようとしないで、まずは伝わるように単語を沢山使って話すと韓国人の友達が文にして教えてくれます。沢山質問するのが大事だと思います。

以上です。